

EL ECO DE SANTIAGO

DIARIO DE LA TARDE

PUBLICIDAD

Línea en 3.ª pág. 0,10.—Sección local 0,50
Comunicados y reclamos a precios convencio-
nales. Por ley de 1896 cada anuncio pagará
10 cént. por impuesto del timbre.

SUSCRIPCIÓN

En Santiago, una peseta al mes.—Provin-
cias, 8,50 trimestre.—Extranjero, 20 pesetas
mensuales.

Redacción, Administración é Imprenta, Rua Nueva 13 pral. y bajos. Teléfono núm. 2

Sábado 2 de Septiembre de 1916

Núm. 8.990

Año XXI

Memoraciones de la Corte

Para sonajas, mi niña, que lleva el com-
paso del tango golpeando las sartenes en la
cuchara.

Perdonen esta entrada de fandango mis
padres, pero boca amarga no escupe
rosas.

Madrid de mis entretelas, esta vi-
ta y corte política de mis pecados se ha
convertido en un remate, aunque conserva
la categoría de ser el primer pueblo de la
Mancha. No está, que mancha sino que
mancha.

Para vamos al cuento: habíamos pasado
una toda esplendidez el calor reteniendo a
los aristócratas y a los angustinos con los
buenos rasgos, sosos de suyo pero con bu-
nos rasgos de lindas mujeres y música
de guitarra entre flauta y clarinete. Algunos
conquistadores alouques ayudados de Don
Quixote, se creyeron iguales a Hindenburg.

Alá ellos, las monedas y los clarinetes.
Atravesamos la calor pasando por La
Castellana, al anochecer, adulando a los
republicanos y cocotes que por cesación de co-
municación, nos ha enviado Francia, ya que
esta nación en su heroísmo constante, no
tiene tiempo para sentirse erótica y menos
pagana.

Y como no los paga inanda la tierra de
los ricos y los que presumen
de tales, aunque su ejecutoria no se re-
cuenta más allá del seis de oro o de la suta
de copas, en el momento de presentarse los
horribles en la meseta central.

Pero llegadas las calores se trasladó la
Corte a San Sebastián y Santander, dos
ciudades protectoras de la rueta y de los
cabalillos, del boato sin rentas y de la
prostitución sin velos y con la Corte se
fue a la aristocracia, los judíos, banque-
ros andróginos y puntos de buena vista y
grapeo que aborrazaron los trenes de In-
teriores, los trenes botijos y hasta los trenes que
crian chinchies, animalitos sagrados pro-
tegidos por todas las Compañías de los fer-
rocarriles con cuarta hipoteca y Consejo
de administración de políticos farsantes y
patosos.

Algunos españoles pudientes se llevaron
los autos a la playa pero la vanidad menea-
dores, que ya a ocultar su escasez en la
penumbra de las casas de huéspedes do-
mestras dejó los artefactos en Castilla
recomendando a los calentadores o mejor
guayabos para que no se quejen los habi-
tuales arrieros de la velocidad de sus
siguinas para sacar algún provecho de
un pernicioso galateo sin ton ni son.

Quedamos, pues, en Madrid durante la
penumbra sin excoletas y sin mercedes,
sin hábiles y sin picos pardos de alonria o
como decía el general Barrutia: «cocotes»
de precio menguado y brigadieres de cuar-
tel, toda la masa honrada del país.

Añadimos a este lista civil y militar,
para no faltar a la moralidad de la refe-
rencia; empleados mono y plurinómicos,
plantas y biaterias, bastimentos y ropa
blanca, negociantes de dame dos cuartos
para que te los guarde, periodistas en toda
la vega acepción, criados, cocineros, más
toda la hampa, canalla y pobreza que
cuerno Junio y Agosto en las casas baratas
plagadas de insectos, o en las sillas de hie-
tro extendidas por Recoletos, Rosales y
el paseo del Obispo, a diez céntimos sen-
tada y mano oculta.

Meditemos un momento ante estos peli-
gros sobre la conveniencia de que los
empleados rescaten los atros ya que «umen-
da de modo sensible las dormidas al raso
a veces hueve, a veces el rocío humedece
los párpados y además, como decía Sagasta,
el verano madrileño es insuportable
por las noches frías. Sobre todo para los
que andan mal de indumentaria.

El Gobierno de Romanones currió de
ramate al llegar las calores cayó en la ten-
tación romántica de limpiar los fondos
y churres en el mar. Sean los ministros
responsables de esta marejada crespulosa.
Así como el partido liberal tras de nueve
meses de labor parlamentaria se con-
sintió con votar la ley de mejora de pen-
sión a la vida de Parat y carró el templo,
también se dio por satisfecho el Gobierno,
con un sólo Consejo de ministros veraniego
que se almorzó como hace treinta años.

No hay para qué decir después de esta
lista atávica que lo sirvió Lhardy, cocine-
ro que no cambia de salsa aunque lo piquen
de venderle y lo maten a estoque des-
pués del alarido de la trompeta y el es-
trujido de los timbales. El mismo salmón,
las alcachofas de siempre y los idénticos
pollo al grano (con galicismo y todo), ¡Oh
manera de Justin matiforme y ponforme
inspector de los años juveniles con sus
sombreros dorados y saqueos que
salían, y sus rubalons a la Nauna que
deslumbraban, estala vengados por este
traje gastronómico que recuerda tus biz-
arras culinarias y tus asados arrogantes
con traza.

Contra lo que tenía que suceder: el
conde de Romanones puso una gastroen-
teritis con aquel tragar a diario materias
aliquadas (término griego que no halló don
Quixote cuando se declaró, en Palacio
de la, heterodoxo) sin saber que este voca-
bulo equivale a herje; enfermó en Onda
cuando a las 40 años en Sigüenza de
caer; y como no las agotaron los demás cza-
res, como no las había se acalaró, bus-
cando pajaros más que una treidora de
salmón; bebió sediento en una charca in-
decente, que por ser de su propiedad la di-
puso buena como si el pretérito imperfecto
que no rige tuviera algo bueno, aparte de
ser un insecto de tal ingercencia me-
morada al intento dejado; se corrió la
seda de la fibra del mesenterio y háltele medio
apropiado a las puertas de la muerte,

comprometiendo sin decoro las nóminas de
todos sus paniguados.

—¡Qué lástima!—decía uno—este hom-
bre hubiese dado más pagas que Sagasta.
De los peligros de la patria nadie se acordó.

Por fortuna un par de inyecciones de
morfina y una purga fuerte, casi un drásti-
co, hicieron el milagro portentoso de con-
servar para su familia, al ilustre prócer,
primer casero de la villa y corte gran pro-
tector de congrios.

No gubio jacuarias ni alabanzas ante el
temor de la muerte porque los que pudie-
ron alegrarse (miserables) esos temieron
que el cólico fuese treta para recontar los
leales que le signen.

Otros cronistas aseguran que el cólico
fue un pretexto para cerrar el juego en
Madrid y abrirlo de par en par en San Se-
bastián y Santander.

Constituye esta tolerancia una nueva
definición de Derecho: en el Norte de Es-
paña el juego es elegancia, distinción y
arte supremo de europeizarse; en el centro
y en la periferia de esta piel de carnoro
que hace tantos siglos nada sobre los ma-
res más antiguos es vicio, degeneración,
crápula, indignidad.

Tal vez un nuevo cólico normalice algo
y aun algo la justicia eterna.

La justicia atributriz de que gozamos
no permite los naipes engafiosos y la bolita
balladora más que en las orillas del
Cantábrico.

Todo es uno: injusticias, ocasiones y pe-
ligros.

Sobre todo si un pueblo de eunucos lo
tolera. Acábase el agio y muera la tetería!
O venga el cólico... si hay otra leña en
el Infierno.

SOMNIATOR.

Carta de Maura

Procedente de Barcelona, ha llegado a
Madrid don Salvador Peris Mencheta, di-
rector de la Agencia del mismo nombre.

A las muchas muestras de consideración
y afecto que el señor Mencheta ha recibido
con motivo de la muerte del inolvidable
don Francisco unimos nuestro sincero sen-
timiento de pésame.

Entre las numerosas cartas recibidas por
el hermano del muerto figura una muy ex-
presiva del ilustre ex presidente del Con-
sejo señor Maura, que dice así:

«Corconte, 27 de Agosto de 1916.

Señor don Salvador Mencheta.

Muy distinguido señor mío y estimado
amigo: Por coincidir con desgracias pro-
prias y hallarme de viaje no he conocido
hasta hoy la muerte de su señor hermano
don Francisco (q. s. g. h.). Conozco con
dolor la noticia. Una larga amistad me
unió con el finado, a quien debí atenciones
y benevolencias que acrecieron la admira-
ción que siempre me produjeron sus gran-
des dotes de carácter. Perdimos con él un
gran español, dechado de hombres laborio-
sos, amante de la Patria. La Prensa pierde
también una inteligencia despierta y una
rectitud acrisolada, que siempre enaltecía
la profesión que consagró su vida. Reciba
usted mi pésame más sentido y cuénteme
entre los que muy de veras se asocian a su
tribulación.

Me complazco en retirarme de usted
afectuosamente s. s. y amigo, q. l. b. l. m.,
A. Maura.»

EL SECRETO DE CERVANTES

He dejado que hablen, he dejado que
digan, con compasiva sonrisa, don Atana-
sio Rivero, éste, ésta, aquí, el otro y el
de más allá.

Años hace que el secreto de Cervantes
lo poseo yo, que no sabiendo jugar al soli-
tario, me entretuvo en descubrir anagrama-
s, dando, sin el menor trabajo con el
lugar de la Mancha, de cuyo nombre no
quería acordarse Cervantes.

Pues nada más sencillo: ese lugar es
Anchuras partido judicial de Piedra, buena
provincia de Ciudad Real, y sino véase:
En un lugar de la Mancha.

A, n, ch, u, r, a, s; Anchuras.

Otro que sobran una porción de letras,
pero ahí está la traza.

No negaré que también podría ser Mi-
guelturna, pero faltaría una *t*, de la cual
sin embargo, según el sistema reveriano,
se podría prescindir perfectamente. ¿Acaso
no derivan del griego *glycos*, azúcar,
glycosuria, *glycoemia*, etc., etc., según se
siga la ortografía de Rauchlin o la de
Erasmo.

Estos problemas, como no se le ocultar-
á al lector, son importantísimos. ¿Podríamos
leer *segreda* y desciframiento el *Quijote*,
Rinconete, *El Licenciado Vidriera*,
La ilustre fregona, *El coloquio de los perros*
sin saber las trazas, anagramas, acrósticos,
anadicticos; etc que anticipándose al señor
González Estrada, director y único redac-
tor de *El Pistón* (de donde el adjetivo *pistone-
nudo*) introdujo el bueno de don Miguel
Cervantes (que entre paréntesis, jamás
usó, ni tuvo *Don*)?

Pero no divaguemos. Reivindicó mi de-
recho—no menos que Rivero, éste, el otro
y el de más allá, de cuyos nombres no vale
la pena de que me acuerde—a proclamar,
jurando decir verdad, o no decir, que el
pueblo de que Cervantes no quiso acordar-
se es *Anchuras*.

Con todo, como no soy intransigente, me
conformo con que, tomando además la
oración «de cuyo nombre no quiero
aparecer gloriosamente en la primera línea
del libro inmortal, el nombre humillísi-
mo de

QUALQUIERA

De cómo se urde un sainete

HABLANDO CON ARNICHES

II

Arniches trabaja así:
Escoge un asunto de la vida vulgar; se
treza el plan de la obra en que este asunto
es nervio y corazón; rebuena las escenas
capitales; otea las secundarias y comienza
a escribir sin orden ni concierto: por la
parte que armonice mejor con el estado
momentáneo de su espíritu: a veces, por
la primera escena; a veces, por la quinta; a
veces, por la última...

Después, una los pedazos; y después, los
depara, los critica, los rellena y los recor-
ta... Todo lo que en su opinión no contri-
buye a mantener la acción y avivar el in-
terés, lo condena, lo tija y lo destruye.
Cuando Bonilhet aconsejaba a Flaubert
que limpiara sus novelas de episodios, se
lo aconsejaba así:

—Por hermosa que sea una joroba, si la
colocas sobre la espalda de Venus, hará a
Venus jorobada...

Y de aquí este principio general.
—En arte, las jorobas no son arte.

Y el autor que en el teatro se dedique a
buscar las excepciones, se pueda comparar
a un pecador que pereciera en el golfo
dónde buscaba cotufas.

Y una vez, anuncióse en el teatro de Va-
riedades de París, una obra de Rondel, que
se titulaba «La pieza sin sa». Se trataba
de un simplísimo entretenimiento literario,
que hizo también a nuestros escritores pu-
blicar varias novelas en que faltaba una
letra determinada. Levantóse el telón de
Variedades, y entraron en escena dos acto-
res: Mengozzi por un lado y Dava por otro.
Y Mengozzi saludó:

—¡Ah, monsieur...! ¡Vous voilà...!
Y el público que iba a oír una comedia
anunciada como escrita sin la «a», soltó
una carajada estrepitosa. Y en la primera
palabra de *La pieza sin a*, comenzó el éxi-
to. (Pero se debe anotar que el autor esta-
ba quite de pecado: en realidad, su comedia
principia ba de este modo:

—¡Eh, monsieur...! ¡Vous voici...!
Y otra vez, estrenóse en Gaiete, una obra
de Felicien Mallefille con este título: «Los
siete infantes de Lurs». Levantóse el telón
comenzaron los actores:

—¡Helas...! ¡Helas...! ¡Helas...!
Y empezaron en el mismo momento los
silbidos. De manera que el fracaso o el
éxito de una obra, pueden principiar desde
la primera palabra...

—¿No es así, señor Arniches...?
—Sí, señor.

—¿Y cuál es el secreto que permite apode-
rarse del público desde la primera pala-
bra...?
—La Vida... Las obras inspiradas en la
vida, tienen desde que comienzan unas ve-
ces emoción, otras veces interés. Y si el
autor no consigue dominar inmediatamente
al público o por el interés o por la emocio-
n, el público se fatiga, atiende a todo,
menos a la obra y acaba por aburrirse y
protestar... Un cambio, si se le domina
inmediatamente, pone más que atención en
las escenas, pone fervor, amor apasiona-
miento... Y no hay modo de que pierda la
atención, ni de que se le corte la ansiedad...

Y a continuación una historia:
Fue la noche del estreno de «La cara de
Dios», letra de Archines, música de Cha-
pi.—La obra marchaba como «sobre rui-
das». El público la seguía con vivo reco-
gimiento religioso, interrumpido frecuentemente
por grandes ovaciones. Y el autor,
esperaba el cuadro final como coronación
de la victoria.

Se le acerca una tramoyista:
—¡Don Carlos...!
—¿Qué sucede...?
—Una gran confusión... Que no podemos
bajar el telón corto para el cuadro final...

—¿Pero por qué...?
—Porque un nudo... Un enredo... Una
cuerda... ¡qué sé yo...!

No bajar el telón corto para el cuadro
final, significaba destruir el efecto de la
obra y exponerla a una malaventura. Ar-
niches pidió, una cochile; subió por un
«cazo»; vió el nudo... El hizo lo que Ale-
jandro: lo cortó. El telón cayó de golpe
con estrépito... Y el público a quien in-
terese únicamente el desenlace de «La
cara de Dios», ni siquiera se dio cuenta del
estrépito y del golpe.

Y bien: he aquí una entrevista:
—Diga usted, señor Arniches... ¿Cuál es
en su opinión la verdadera fuente de «lo
cómico»?

—Lo trágico...
—Así, tan en paradojas...?
—Verá usted... Se detiene un infeliz en-
te un escaparote lleno de viandas... El in-
feliz está hambriento; mientras mira sin
iniciar gesto ninguno, nos compadecemos
de él. Y si le ve algún espíritu horro de
generosidad y caridad, lo más que se le
ocurre, es esta frase:

—Se está dando una ración de vista.
Esto es lo trágico. Pero el infeliz boate-
za... Esto es lo cómico. Otro ejemplo: se
le muere una persona a un pobrecillo mu-
jer... Esta mujer significa para ella un dol-
or inmenso y un abandono terrible. Y llora...
Llora silenciosamente con toda la
amargura de su alma... Esto es lo trágico.
Pero chillá apayentada... Esto es lo cómi-
co... Así, yo veo lo cómico como efecto de
un dolor desproporcionado, o expresado
de manera distilada a la que parece pro-
pia de la majestad del dolor. Y así, en el
fondo de toda obra que haga reír, hay un
dr. ma que debiera hacer llorar.

—Y cuáles son a su juicio los «chistes»
mejores...?

—Los que se derivan de un tipo, y los
que saltan de una situación...

—Y además de la observación ¿qué otra
calidad necesita el autor de sainetes...?
—Gracia... Porque la gracia en una obra
de esta clase «equivale al interés».

Y estrechamos con cariño, adhesión y
gratitud la mano de este escritor, millona-
rio de la gracia, la donosura y el ingenio,
que de las gotas de sangre hace rubíes,
que de las esperanzas del espíritu saca
sonrisas, y cuya labor enorme comunica
desaos, plenitudes, e ímpetus de vida bu-
na, provechosa y generosa.

C. CABAL.

«El Imparcial»

Nuestro estimado colega «El Imparcial»
acaba de lograr un brillante éxito, de los
más genuinamente periodísticos que pue-
den registrarse. Al colega se debe en gran-
dísima parte el triunfo de la justicia y de
la vindicta pública en un caso que ofrecía
graves dificultades. En el hallazgo del
cadáver de Ferrero y en el encarcelamien-
to de sus inobedientes asesinos hay un
triunfo de «la campaña» sobre la inercia,
la pasividad, la indiferencia oficial y pri-
vada.

El joven y noble escritor que acaba de
empuñar las riendas del popular diario,
merece, en efecto, las norabuenas que se
tributan a su hoja, porque el éxito obte-
nido reúne absolutamente todas las cali-
dades de aquellos aciertos por los cuales
vale aún la pena de ser periodista, y por
cuya consecución debíamos agotar inte-
gralmente nuestras energías profesionales.

Una pluma que, al reposar en la espete-
ra tiene en su haber una advertencia salu-
dable, una lección provechosa, una direc-
ción social o patriótica, la defensa del
oprimido, el castigo del culpable, en una
palabra el esclarecimiento de la verdad y
la paga por el bien, es una pluma que
tiene derecho de pedir pleitesía a sus her-
manas.

Estas hojas volanderas, tan potentes
cuanto frágiles y efímeras, contraen res-
ponsabilidades enormes, que no se concibe
que puedan ser olvidadas, no digamos si
menospreciadas o contradichas, por los
que las componemos, por mal, sin duda, de
nuestros pecados.

Registrémosle este triunfo profesional.

INCAUTACION DE UN PALACIO

Un decreto del teniente del Reino devol-
vió recientemente a Italia el histórico
Palacio de Venecia, antiguo solio de los
embajadores venecianos, que estaba ahora
en poder del Gobierno austriaco.

El Gobierno italiano, representado por
el ministro de Negocios Extranjeros, ha
tomado posesión de dicho palacio en pre-
sencia del embajador de España, Sr. Piña.

Una gran banderita nacional ha cubierto
por completo el escudo de armas de los
Habsburgo, que será reemplazado en bre-
ve por una lámpara que recuerde este acon-
tecimiento en que Italia ha tomado posesión
efectiva de dicho palacio.

El Palacio de Venecia, que ha dado nom-
bre a la plaza de Roma, en que se halla
situado, es un edificio de estilo florentino
que comenzó a construirse en 1455 por
orden del Papa Paulo II.

De todas las construcciones romanas del
tiempo del Renacimiento italiano es la
más notable. Los planos del palacio se
atribuyen a Giuliano de Malano, y la di-
rección de los trabajos a Meo del Caprino
y Francesco del Borgo.

En 1560 fué donado el palacio, por Pio
IV a la República de Venecia, y con ésta
pasó, en 1797, a poder de Austria.

Era desde hace muchos años la residen-
cia oficial del embajador austriaco cerca
del Vaticano.

Los catalanes no vienen

Según vemos en la prensa, la comitiva
catalana que había de venir a rendir tri-
buto de admiración a la ilustre composte-
lana, a la más sentimental poeta gallega,
Rosali Castro, no viene y, porque según
parece no encontraron ambiente propi-
cio, ni terreno apropiado para sembrar
la semilla del regionalismo que ellos cul-
tivan. Hicieron bien en no venir, y aplau-
damos su talento por haberse dado cuenta
a tiempo.

El regionalismo catalán, a fuerza de
complacencias de los Gobiernos, de debili-
dades en el Poder público, ha tomado un
rumbo nacionalista que merece la exora-
ción de todo el que no haya ahogado los
sentimientos patrios.

Con un espíritu antipatriótico repulsivo,
que lo será seguramente para todo el mun-
do, se vienen multiplicando las señales de
que el catalanismo separatista piensa
aprovechar estas circunstancias para iniciar
una traición. Para iniciarla sólo, porque el
impedirla correrá a cargo de toda España,
incluso de una gran masa de Cataluña.

En la memoria de todos se halla segura-
mente el recuerdo de las palabras pronun-
ciadas por Cambó en el Congreso en sus
últimos debates. Invocaciones al Extranje-
ro por el día de la paz; amenazas enca-
briadas de conseguir entones la nacionali-
dad catalana; todo ello signifiendo las he-
llas iniciadas en la tristemente famosa
fiesta de la unidad catalana.

Si eso hubiese sido así podría decir-
se que era un ardido político pero no es
así. Hay una multitud de detalles, de seña-

les, que nos demuestran se trata de un
plan, perfectamente meditado. Cambó y
sus secuaces quieren desandar un camino
que toda Europa ha andado. Cuando todos
los pueblos caminan a la reconstrucción, a
la aglomeración, a la federación, él quiera
ominar al lado contrario: hacia la atomi-
nación de una nacionalidad ya hecha.

Para ello, los separatistas catalanes em-
prenden el camino de una inteligencia con
Francia, esperando de ésta su autonomía
nacional. Los homenajes a Joffre, a título
de catalán, fueron el primer paso; la visita
a Cataluña de M. Lucien Poincaré, herma-
no del presidente de la República francesa,
fué el segundo; la visita del ex ministro
monsieur Pams y del diputado M. Bronsae,
realizada hace pocos días, es uno más.

Claro está que todas estas visitas quedan
encubiertas bajo apariencias completa-
mente inocuas, pero, ¿cómo no hemos
de sospechar de ellas cuando las vemos
coincidir con las invocaciones del Sr. Cam-
bó al Extranjero, y sobre todo con la asis-
tencia del mismo al Congreso de pueblos
oprimidos celebrado en Lausana?

En la última crónica que la ilustre y pa-
trística escritora Sofia Casanova publica
en «A B C» podeis ver como los catalanes
y vascos tuvieron representantes en ese
Congreso en el que había albanos, tártaros,
kinquises, hebreos egipcios rutenos,
etc.

Y dice la ilustre escritora:
¿Está el lugar de los vascos y de los ca-
talanos en una asamblea de reivindicacio-
nes, pidiendo justicia, a la par de los hua-
didos en sangre, Bélgica y Polonia? ¿Lo
está entre las tribus norteañas y caucasia-
nas; entre los imbéciles y cruces rutenos
del Sur, que cortan trozos de lomo en vaca
viva, hurtando así unas libras de carne?

Verdaderamente bochornoso es cuanto
la ilustre escritora relata en la anterior
crónica. Los catalanistas hablando de la
opresión de España; ¡ellos que nos están
gobernando con todos los partidos, por el
miedo de todos éstos!

En estas condiciones llega la apertura
de Cortes: Allí pedirá la cooficialidad del
idioma, las delegaciones, ¡qué sé yo! ¿No
será llegada la hora de decirles la batalla?
¿No será llegado el momento de pregun-
tarle al señor Cambó cual es la opresión a
que España le tiene condenado?

Los vascos y los catalanes protestantes
en la asamblea citada de la opresión a que
los condena España han logrado sólo un
fi de los dos que se proponían: desacreditar
a España en el Extranjero, pero no
mejorar su suerte, que comparan con la
de tártaros, judíos, kirquises, bárbaros
rutenos.

El Gobierno italiano, representado por
el ministro de Negocios Extranjeros, ha
tomado posesión de dicho palacio en pre-
sencia del embajador de España, Sr. Piña.

Una gran banderita nacional ha cubierto
por completo el escudo de armas de los
Habsburgo, que será reemplazado en bre-
ve por una lámpara que recuerde este acon-
tecimiento en que Italia ha tomado posesión
efectiva de dicho palacio.

El Palacio de Venecia, que ha dado nom-
bre a la plaza de Roma, en que se halla
situado, es un edificio de estilo florentino
que comenzó a construirse en 1455 por
orden del Papa Paulo II.

De todas las construcciones romanas del
tiempo del Renacimiento italiano es la
más notable. Los planos del palacio se
atribuyen a Giuliano de Malano, y la di-
rección de los trabajos a Meo del Caprino
y Francesco del Borgo.

En 1560 fué donado el palacio, por Pio
IV a la República de Venecia, y con ésta
pasó, en 1797, a poder de Austria.

Era desde hace muchos años la residen-
cia oficial del embajador austriaco cerca
del Vaticano.

Según vemos en la prensa, la comitiva
catalana que había de venir a rendir tri-
buto de admiración a la ilustre composte-
lana, a la más sentimental poeta gallega,
Rosali Castro, no viene y, porque según
parece no encontraron ambiente propi-
cio, ni terreno apropiado para sembrar
la semilla del regionalismo que ellos cul-
tivan. Hicieron bien en no venir, y aplau-
damos su talento por haberse dado cuenta
a tiempo.

El regionalismo catalán, a fuerza de
complacencias de los Gobiernos, de debili-
dades en el Poder público, ha tomado un
rumbo nacionalista que merece la exora-
ción de todo el que no haya ahogado los
sentimientos patrios.

Con un espíritu antipatriótico repulsivo,
que lo será seguramente para todo el mun-
do, se vienen multiplicando las señales de
que el catalanismo separatista piensa
aprovechar estas circunstancias para iniciar
una traición. Para iniciarla sólo, porque el
impedirla correrá a cargo de toda España,
incluso de una gran masa de Cataluña.

En la memoria de todos se halla segura-
mente el recuerdo de las palabras pronun-
ciadas por Cambó en el Congreso en sus
últimos debates. Invocaciones al Extranje-
ro por el día de la paz; amenazas enca-
briadas de conseguir entones la nacionali-
dad catalana; todo ello signifiendo las he-
llas iniciadas en la tristemente famosa
fiesta de la unidad catalana.

Si eso hubiese sido así podría decir-
se que era un ardido político pero no es
así. Hay una multitud de detalles, de seña-

les, que nos demuestran se trata de un
plan, perfectamente meditado. Cambó y
sus secuaces quieren desandar un camino
que toda Europa ha andado. Cuando todos
los pueblos caminan a la reconstrucción, a
la aglomeración, a la federación, él quiera
ominar al lado contrario: hacia la atomi-
nación de una nacionalidad ya hecha.

Para ello, los separatistas catalanes em-
prenden el camino de una inteligencia con
Francia, esperando de ésta su autonomía
nacional. Los homenajes a Joffre, a título
de catalán, fueron el primer paso; la visita
a Cataluña de M. Lucien Poincaré, herma-
no del presidente de la República francesa,
fué el segundo; la visita del ex ministro
monsieur Pams y del diputado M. Bronsae,
realizada hace pocos días, es uno más.

Claro está que todas estas visitas quedan
encubiertas bajo apariencias completa-
mente inocuas, pero, ¿cómo no hemos
de sospechar de ellas cuando las vemos
coincidir con las invocaciones del Sr. Cam-
bó al Extranjero, y sobre todo con la asis-
tencia del mismo al Congreso de pueblos
oprimidos celebrado en Laus

La fiesta de la Poesía Gallega HOMENAJE A ROSALÍA CASTRO

Ayer tuvo lugar en la Coruña el solemne festival en honor de Rosalía Castro. El Teatro en el que no había ni un asiento vacío presentaba un brillante aspecto. En el escenario decorado con cortinones rojos se destacaba al fondo el busto de Rosalía.

Poco después de las seis y media hizo su entrada en el Teatro el Sr. Vázquez de Mella, a quien la concurrencia saludó con un nutrido aplauso.

Ocupó la presidencia el ilustre tribuno, sentándose a sus lados el marqués de Figueroa, el Sr. Murguía, el poeta R y Soto, el Sr. Barreiro, el Sr. Casás, el Sr. Barcia Caballero, el poeta Lisardo Barreiro, el Sr. Martínez Morás (D. Fernando) y las distinguidas poetisas D.^{as} Filomena Dato y D.^a Francisca Herrera, a quienes conduxeron del brazo los Sres. Cuetu y Dana.

Detrás varias filas de sillones en los que se sentaron las personas invitadas: autoridades, representantes del Ayuntamiento de la Diputación provincial, de los centros de cultura, de las sociedades de recreo, de diversas corporaciones y de distintos pueblos de la región. La del «Centro Gallego» de Madrid, la ostentaban su presidente el exministro Sr. Espada y su contador señor Vasmonde, que llegó de la Corte con tal objeto.

Seguidamente dió comienzo el acto leyendo el Sr. Martínez Morás las siguientes:

ADHESIONES

Se recibieron del ilustre senador don Rafael María de Labra, de D. Galo Salinas, del catedrático de Toledo D. Eloy L. Andrés, de D. Manuel Bonet Fontenla en representación de la «Hermandad de los amigos de Mella» de Montforte, otra del director del «Heraldo de Villalba» unas cuartillas de D.^a Blanca de los Ríos Lamizánez, un telegrama del exministro Sr. González Besada, otro del Ayuntamiento de Santiago, otro del poeta D. Ramón Cabanillas, otro de la Liga regionalista de Barcelona, otro de «Os Pochos» de Mondoñedo otro del alcalde de Ferrol, otro del deán de la catedral de Santander Sr. Gómez Adonza y una carta de D. Sixto Pedregal.

Todos ellos se suman con entusiasmo al homenaje.

Seguidamente leyó nuestro querido compañero, el laureado poeta Eladio Rodríguez González, muy bien por cierto, la poesía de la inspirada cantora de Galicia que comienza con bella redondilla, tan conocida:

Añiños, añiños, sires

El público coronó la lectura con un nutrido aplauso.

DISCURSO DEL ALCALDE

Habló después el Sr. Casás quien dijo que quisiera mejor enmudecer pero que lo hacía para cumplir un deber como alcalde y como presidente de la «Reunión de Artesanos», organizadora del homenaje, el cual tenía por objeto expresar el amor profundo de la Coruña a la patria gallega. Añadió que esta población aspira a iniciar el movimiento de redención que debe surgir en toda Galicia.

Dedicó elucubrados párrafos a cantar a la autora de «Follas Novas», considerándola la expresión de nuestro espíritu y nuestra raza. Agradeció la ofrenda que todos los presentes venían a hacerle y la cooperación de cuantos contribuyeron a la brillantez de la fiesta.

Y terminó diciendo que el mejor homenaje que podía rendirse a aquella gran mujer sería el de contrar la obligación y adquirir el compromiso de honrarla defendiendo a Galicia.

Fue también muy aplaudido.

Seguidamente leyó el Sr. Barreiro (don Alejandro) unas cuartillas de D. Manuel Murguía, esposo de la poetisa en cuyo homenaje se celebraba la solemnidad.

EL MARQUES DE FIGUEROA

Levantóse este ilustre exministro y el público lo saludó con un estruendoso aplauso.

La indignación de la Coruña para conmigo—dijo—obligame a no retrasar el momento que todos deseamos.

Y como no hay que pensar en oradores donde está Mella, he pedido un asilo y lugar entre los poetas, pero no sé si arrepentirme de ello viendo la calidad de los que están en este estrado.

Vengo a ofrecerles una composición poética convencido de que todo este movimiento literario es el germen del renacimiento de Galicia, de su energía y su vitalidad, condiciones todas que habrán de llevarla al homenaje, puesto en acción, a la memoria de Rosalía Castro.

Leyó luego, con admirable intonación la siguiente poesía:

ALMAS E CORPOS

¿Endeben s'apartados o corpos se xuntan as almas, o pior e, candos corpos se xuntan, as almas s'apartan!

¿Que poucas xa queda! Cantos son, os qu'América vanse, os que deixan a donas e nenos chorando no lare.

Entr'as vogas, moi tristes, de brestemas e os mais tristes queixames d'os arbes, prob'arte, que man das amulleiras, non e pr'á coisde!

Terr'elles consume o traballo a forza d'os homes e o fruto d'as letras non sues semelladas doce, e que n'elas, da senta esperanza c'o alento recollen.

—A visión d'a Galicia distante, —galealleira e nobre—, n'onde chegan, o's rires d'os nenos, os sospiros d'as nais que os envolven...

Aunque os corpos están apartados, así as almas se xuntan o lonxe!

Cando volven pr'o lare, e n'atopan o ben que lles compre, mais ecuras, sin lum'a lareira, os cidos mais probes, os rapaces, sin gracias de nenos, nin feitos de homes, a muller que n'e sombra siquera de meza d'antonte; realidade que a esperanza dourada así corresponde, trase, por suma de mal, o mais grande que o mundo conoce, o de ver c'a esperanza caídas tanten ilusoes...

La concurrencia le hizo al final una cariñosa y prolongada ovación, siendo unánimes los elogios que a su intervención tributó el público.

Discurso de Vázquez de Mella

No bien hubo terminado la ovación a Figueroa púsose en pie el ilustre tribuno Vázquez de Mella y otra gran ovación, larga, prolongada, estalló en todo el teatro.

En medio de ella pasó el orador a ocupar la tribuna colocada en uno de los lados de la boca del escenario.

Y comenzó su maravilloso y grandilocuente discurso, escuchado con religioso silencio e interrumpido con frenéticos aplausos en sus más culminantes períodos.

Pocas veces—dijo—me he acercado a la tribuna pública con tanta emoción. Parece que la vida misma ha vuelto atrás, en un paréntesis, para tornar a los días dorados de la adolescencia en los claustros compostelanos.

Al ver a Murguía que alocucionaba a tantos jóvenes le entonces, a Barcia Caballero, al marqués de Figueroa que con González Besada y conmigo vivían aquellos tiempos, recuerdo los días que pasaron y no han de volver.

Yo tenía una deuda con vosotros. Cuando fui a Asturias, después de treinta años de ausencia, alguien llegó a decir que había renegado de Galicia. Tendría que renegar de mi osta y de mi sangre, renegar de los Castros y los Ulloas para renegar de mi tierra gallega.

La idea de venir a vosotros no me ha abandonado nunca y la he llevado conmigo por todas partes.

Por eso, cuando sujeto por ocupaciones de las cuales no podía apartarme, llegó a mí vuestro llamamiento, no quise desentenderlo, ya que, además de ser vuestro, se trataba de rendir homenaje a Rosalía Castro.

Venía con el entusiasmo de aportar a este acto lo único que podría traer a él: mi corazón y mi palabra; pero las malas andanzas de la política no me han consentido refrescar mis recuerdos ni me han dejado la libertad de un momento para leer nuevamente las obras de Rosalía y he tenido que hojearlas rápidamente esta mañana.

Al hacerlo, en el tren, durante el viaje, he sentido una doble impresión que quiero comunicaros. Mientras recorría los libros de Rosalía, llegaban también en mis manos los periódicos con las noticias de la guerra, de una y otra lectura surgía el contraste.

En este momento en que la tragedia más espantosa entristece el continente, cuando Europa entera desaparece bajo los escorbros y los ríos de sangre, sobre los cuales pasan las banderas de las naciones semejantes alas desplegadas del águila de la muerte, vosotros salís al paso de los cañones con ramos de flores para vuestro poeta porquahay una región a donde el fragor de los cañones no alcanza: la región del Arte y de la Belleza.

Pero no es solo ese contraste el que yo quiero señalar. Es que mientras de los escorbros humeantes de los legos de sangre, de los montones de cadáveres calcinados surgen virtudes gloriosas encendiendo la llama del patriotismo, queréis vosotros que el patriotismo vuestro se encienda en este otro campo, para hallaros dispuestos cuando suene la hora de las liquidaciones.

Es necesario, estamos obligados a aprovechar esta hora para afirmar nuestra personalidad histórica.

Ha sido un gran acierto el vuestro de buscar en un poeta la representación de una región. En los actuales tiempos, los pueblos no pueden estar representados por sus hombres políticos.

En los pueblos libres, cuando en una larga selección se elevan los prestigios, es en la cumbre de los poderes públicos en donde el país está representado, por los que han llegado a ellos, contrastando su alma en los sacrificios. Pero en los pueblos centralizados, sujetos ajenas tutelas, no halla ésta esa representación en las alturas oficiales, porque quienes lo ocupan suelen haber llegado hasta ellas por la cadena de la servidumbre.

En los pueblos libres, el municipio es la escuela primaria de la ciudadanía; pero los municipios cuando son, por el contrario su sepulcro, las regiones son esclavas y una ficción sus representantes parlamentarios.

Entonces son los poetas quienes representan a los pueblos; no los políticos; ni el cuerpo electoral, sino aquellos en quienes está la expresión espiritual de lo más profundo que constituye el alma de las razas.

A medida que el tiempo pasa va tendiendo su denso velo sobre la figura de los hombres políticos, aun de aquellos que más hicieron en beneficio de los pueblos. En cambio cuando un poeta muere, parece que su figura se agranda con los años; señal que en él estaba la representación viva del alma de su pueblo.

Cuando vamos a celebrar la fiesta de la poesía y a encarnarla en Rosalía Castro, después que han hablado los poetas ¿qué podré decir yo?

Antes que de la poetisa quisiera hablaros de la poesía.

En párrafos brillantísimos, que aun para un buen taquígrafo sería imposible reproducir, expone el orador el concepto de la belleza en los diversos aspectos del arte. Obra de arte—dice—es la creación entera.

El arte humano comienza por la arquitectura, sigue por la escultura, perfeccionándose en la estatuaría que representa al hombre pero sin color y sin vida; sigue después en la pintura, que presta el color a las formas viniendo luego la música a dar el movimiento. Pero hasta llegar a la poesía el hombre no alcanza la belleza completa.

Habla de la poesía subjetiva y de la poesía objetiva, sobre las cuales se alza la poesía del mundo superior.

Es—continúa—como una oja abierta en el cielo, por la cual pasa un rayo de luz que llega hasta las almas y por ese rayo de luz ascienden los poetas en el éxtasis.

Cuando el éxtasis ha pasado, se siente una tristeza inmensa por lo que se ha entrevisto y se ha perdido, y una gran alegría por la esperanza de alcanzarlo.

Tal es en el fondo de la poesía del mundo superior.

Pero hay una poesía que es la negación del arte, porque sobrepona la vida animal a la vida espiritual.

Esa es la negación de la poesía, aunque a veces conserva la belleza de la forma: una sima negra y profunda que mancha hasta al rayo de luz que cae sobre ella para señalar sus bordes.

Esta poesía aparece siempre en la época de decadencia de los pueblos, cuando las ciudades van a derrumbarse. Y advertiré que el derrumbamiento comienza por la techumbre;

En esa época de disolución, en la orgía desusada y degradante, suele aparecer un personaje misterioso y extraño que con muecas graciosas provoca la risa de los comensales con su frase procaz.

La historia me enseña que toda tragedia sangrienta ha tenido como comienzo una comedia erótica.

La poesía gallega de Rosalía Castro llega a los confines de lo sobrenatural y es esencialmente subjetiva y lírica.

El lirismo de la poesía gallega es también objetivo, si bien lo miráis.

Un poeta que sólo cantase el dolor que él sintiera no hallaría eco en los demás corazonas.



La lírica gallega canta los dolores sentidos por todos los corazones de la raza.

Desde las cántigas de Altonso el Sabio hasta «A Virxe do Cristal» de Carros Enriquez, que también tiene algo de poesía mística; pasando por el humorismo de Benito Losada, el llanto de Alberto Camino, la inspiración de Lamas Carvajal, el Milton gallego, y por todos los artistas posteriores en ninguno como en Rosalía aparece compendiada la poesía gallega entera.

Se ha hablado de la influencia de Bécquer y de Heine en Rosalía Castro. Cuando oigo decir esto me niebro.

No porque aquéllos no fuesen dos grandes poetas, sino porque Rosalía es absolutamente original.

Quizá entre ella y Bécquer hubiese algunas analogías de temperamento, ya que ambos llevaban una gran amargura en el corazón. Pero los «Cantares» aparecieron antes que las «Rimas» y, aun cuando así no fuese, Rosalía fué verbo de Galicia, a la que Bécquer no conocía.

Entre Heine y Rosalía no puede haber semejanza alguna.

Heine fué un espíritu conturbado por todas las tempestades, que lo denigró todo lo atacó todo y catándole lo glorificado todo el bien y el mal. Fué, según la frase ya sabida, un ruisenor que anidó en la peluca de Voltaire.

Rosalía fué también un ruisenor, pero no anidó en ninguna peluca. Un ruis flor que fué a revolotear entre las imágenes de piedra del Pórtico de la Gloria, de la catedral compostelana, y pasando por las espaldas de la Virgen de la Soledad, se posó sobre la cabeza de Mateo, del gran maestro Mateo, el Santo de los Croques... (Una ovación que dura largo rato interrumpe al Sr. Vázquez de Mella).

Decía cuando vuestro aplauso me cortó el período que ahora voy a concluir, que el genio de Rosalía fué como un ruisenor a ponerse sobre la cabeza de piedra del maestro Mateo cual si quisiera que la inspiración moderna se juntase a la medieval, sintetizando los ideales de la raza.

Las andaduras de Rosalía no van como las gondolinas de Bécquer a hacer su nido en un balcón; su vuelo, mucho más alto, se tiende por encima de las torres de nuestras catedrales.

Rosalía cantó las alboradas, los ocasos, las alegrías, las tristezas, las «falsas» de amor. Penetró en el corazón de los campesinos para reflejar el alma gallega.

Cuando se despidió de todo aquello que animó ella misma y dice adiós a las fuentes y a los ríos, su adiós es una terrible elegía

que la anubla de inmensa tristeza. Es semejante a un sol que todo lo ve y todo lo distingue y cuando ya traspone el horizonte lanza su última mirada sobre los campos que antes iluminó.

Los «Cantares» de Rosalía son como el pórtico del templo, «Follas Novas» el interior y los tristes «Companas de Batabalos» el resumen de toda la poesía de la raza.

La ternura, la tristeza, la alegría, el sarcasmo, la desesperación no hallaron eco en otra lira como en la suya. En realidad no era poetisa, sino una lira que vibraba con todas las armonías.

Nadie más que Miguel Costa supo cantar como ella a la naturaleza.

Después de leer las obras de Rosalía, cuando quise sintetizar mis impresiones acerca de ellas, hallé que lo que la lectura dejó en mí era como un raudal de agua cristalina que brotae junto a un dolmen musgoso y descendiese por la montaña, reflejando los pinares y campanario de la aldea, para desaparecer, no en las aguas salobres de las rías gallegas tan llenas de salada, sino en la inmensidad del océano.

Entre las adhesiones que hace un momento leía el secretario hay una de un profesor de Toledo en que se habla de las regiones sometidas a tutela y de las que quieren ser libres, apuntando un propósito también en otras. La misma idea, aunque en forma distinta, aparece envuelta en palabras que precedieron a la bella poesía leída por el marqués de Figueroa.

Yo os digo que de este acto debe salir algo práctico.

No bastan las poesías, no bastan las guirreñadas ofrecidas a la poetisa. Tenemos la obligación de hacer algo más para honrar la memoria de Rosalía: una Galicia emancipada y libre.

Celebrar a la poetisa que cantó como nadie el alma del pueblo y permanecer en la inacción, reduciéndonos a leer unos versos y a pronunciar unos discursos, no es el homenaje que debemos ofrecer a Rosalía.

Este acto de hoy trae a mi memoria aquel otro celebrado en 1861, en el coliseo de San Jorge, del cual surgió el florecimiento de la literatura gallega.

Es preciso que el acto de este día responda al de entonces y no provoque solamente un movimiento literario, sino un movimiento social que rompa las jirgaduras, para que Galicia no sea una colonia de Occidente ni una Irlanda occidental.

No basta con que vayamos a gemir cantando junto a un pantano de hielo y dejando las liras sobre una tumba.

Los pueblos que quieren vivir están en el deber de conservar sus rasgos indelibles. Por esta idea luché siempre en el Parlamento y fui a Asturias para sacarla de un marasmo que también consume a Galicia.

Los pueblos tienen dos vidas: la una privativa y propia, y común la otra.

Las regiones de un mismo estado podrán tener una composición étnica semejante y una unidad de orden superior; pero tienen también personalidad propia y distinta.

Una nación es semejante a un río formado por muchos afluentes. Estos pueden existir solos, pero el río no puede subsistir sin ellos.

Pero es necesario procurar que los afluentes no fuerzan su curso y lleven sus aguas a un pantano o a un pedregal.

«Hace poco que en Asturias y después en Santander, a donde fui para afirmar la solidaridad de los pueblos nortieños exponía estas ideas y allí volveré muy pronto para seguir las manteniendo.

Vosotros contáis con Asturias y ella con las montañas de Cantabria.

Cuando el año pasado recorría yo en automóvil las regiones del Norte me sentí penetrado por el sentimiento de esta unidad.

Juntas todas las voces de los pueblos que están entre la cordillera y el mar, las que resuenan en el acantilado de nuestras costas, confundidas con la voz solemne del Atlántico, y veréis como parece que genios misteriosos hacen de ellas una sola.

Todos los poetas del Norte, todos los poetas, por encima de la variedad de los pueblos han hecho vibrar el arpa nacional desde los montes de Vasconia hasta Finis terra que avanza bravamente en el mar, como la proa de un navío pronto a lanzarse hacia América.

El movimiento de unidad pasa de Galicia a Asturias y de allí a los pueblos navarros y por Aragón a Cataluña.

Los fulgores de la tragedia que conmueve el mundo señalan el comienzo de una edad nueva y el fin de una vieja edad.

No podemos ser espectadores indiferentes y silenciosos de la tragedia.

En estos momentos está Galicia obligada a recordar que no es una provincia romana ni una división puramente administrativa sino que tiene una personalidad histórica y un ser mortal que reivindicar.

Es preciso que de todo esto surja algo: no un movimiento político, sino un movimiento social que acuda las almas, lo que vale mucho más; que haya entre todos vosotros una unidad que impere y reine y que pueda servir de base para la regeneración del pueblo gallego.

Sobre los egoísmos y las concupiscencias de todos los partidos hay un lugar en donde convergen las aspiraciones de todos los hombres, como se resumen todos los aspectos de Galicia en este homenaje a Rosalía Castro.

Esa unidad de acción es la que, en esta hora histórica, demandó de todos vosotros y vosotras, señoras, que sois la representación viva de la belleza, y que unis la fortaleza nueva, la tenacidad celta y la majestad romana, debéis apoyar este sentimiento, o mejor aun, tomar la iniciativa de él, porque me ha enseñado la historia que toda causa que la mujer abandona, muere, mientras triunfan cuantas ella mantiene.

La ovación que se hizo al orador al final de su discurso duró largo rato. Por ante el Sr. Vázquez de Mella desfilaron todas las personalidades que estaban en el escenario para felicitarle.

El alcalde pasó fin al acto con un viva a Galicia.

DESPUES DEL ACTO

Cuando el orador abandonó el teatro acompañado del alcalde, el público, emocionado en los soportales, repitió la ovación vitoraleña.

Y como el coche del Ayuntamiento no había llegado aun para recogerlo se dirigió a pie al hotel por la calle Real, seguido de

numerosas personas que lo vitoreaban y aplaudían.

Ante el hotel se situó el público obli-gándole a salir al balcón y dirigirle la palabra.

Volvió a hablar desde allí de la necesidad de impulsar el resurgimiento de Galicia sea baluarte la Coruña.

Saludó a los allí congregados en nombre de Asturias y Santander y dijo que este movimiento trascenderá a Castilla y Andalucía.

Y terminó dando un viva a Galicia te contestado.

El público aplaudió entusiasmado.

Por escasez de espacio dejamos para otro día la publicación de las inspiradas table amigo y constante colaborador, don Juan Barcia Caballero, de Filomena Dato, Rey Soto y Lisardo Barreiro, así como de las adhesiones que se recibieron.

Congra talémonos de que al fin haya justicia a la insignie cantora de Galicia, y no terminaremos sin dedicar un recuerdo a D. Vicente Fraiz, Andón que ha sido despertar de Galicia.

GALICIA

Como presanto autor de la sustracción de 23 tablas de pino y 11 puntales, de la propiedad de D. Vicente Sierra, fué detenido en Ortigueira Antonio López Aguiar.

También fué detenido en Ortigueira José Cajite, quien, por lo visto, intentó matar a una niña, hija de su convecino Antonio Lamelas Pena.

La guardia civil del puesto de Negreira detuvo a Francisco Alvarez Barreiro, vecino de Carballedo por haber sustraído un caballo a Manuel Fraga.

Ocurrió en Santa Eugenia de Riveira una desgracia que ha conternado a aquel vecindario.

En una casa donde habitaba un pobre mujer, vinda, con tres hijos de corta edad, se declaró un incendio, que alcanzó pronto gran violencia, en ocasión en que la madre de los niños estaba ausente.

Cuando el pueblo advirtió el fuego acudió a prestar auxilio y luchó denodadamente para sofocarlo, pero todo fué inútil la casa ardió por completo, pereciendo en ella asfixiadas las tres criaturas.

El incendio se cree que fué fortuito, Cálculase que el valor de los daños materiales asciende a dos mil pesetas.

En San Jorge de las Mariñas (Serantes) apareció el cadáver de un hombre que no pudo ser identificado.

Se cree, sin embargo, que se trata de un cabo de mar que pereció ahogado.

La guardia civil del puesto de Lavadores detuvo ayer a María Gradín, Carman, Carrera Fernández, Saraffin Duran Constancia y Magín Durán Gradín.

Se les acusa de ser autores de lesiones. Ingresaron en la cárcel a disposición de las autoridades judiciales.

Búcase al chico de 13 años Manuel Gómez Agra, que desapareció del domicilio de sus padres, en Santiso.

El día 26 del actual, en la capilla particular de doña Natalia Abente Lugo en Magia, se efectuó el enlace de la hermosa y distinguida señorita doña Natalia López Abente con el joven abogado D. José Patiño Tejes.

También contrajeron matrimonio en Puente Celdelas la Srta. Elvira Castellano y el médico D. Argemiro Portela Martínez.

En la Inspección de Vigilancia de Coruña, denunció José Romasanta Morán, dueño del «Café del Puerto», que del local que éste ocupaba en la calle de Linera Rivas, le fueron sustraídas siete cajas de azúcar.

Acusa como presunto autor de la sustracción a José Gantes Mayor, pero éste justificó ante la policía que había entregado las cajas a José Suárez Pan, garante accidental del Café mencionado.

Llegó a Pontevedra el violinista Manolo Quiroga, acompañado de su esposa la genial pianista Marta Lemán.

En la estación esperábanles numerosos amigos y admiradores.

Están expuestos al público en las Secretaría de los Ayuntamientos de Ames, Villasantar, Turdoya, Villarmayor, Mesía y Louame, los proyectos de presupuesto para el próximo año, y en la de Betanzos, el repartimiento de Consumos y alcoholes de la zona del extrarradio.

En Coruña intentó suicidarse arrojándose al mar desde el muelle de la Dársena José Méndez López, de 50 años marino, que tiene perturbadas sus facultades mentales.

Afortunadamente, un guardia municipal, advertido de los propósitos del suicida, reclamó el auxilio de unos marineros los cuales extrajeron del agua a Méndez sin que hubiese sufrido más que la mojadura consiguiente.

En la capital de la República Argentina, en donde reside desde hace algunos años con su distinguida familia, la bellísima y gentil señorita coruñesa Elvira Núñez, contrajo matrimonio con el inteligente hombre de negocios D. José Ferrández, perteneciente a una distinguida familia andaluza.

Se han repartido en Ferrol 5 000 pesetas de la Fundación Ambroge, entre los pobres favorecidos por sorteo.

Dion de Ferrol, que un gran número de obreros del Arsenal vienen trabajando algunos días a bordo del trasatlántico «Alfonso XII», que como es sabido está efectuando importantes reformas.

Para activar las obras trabajase además en el citado buque en horas extraordinarias.

En cuanto termine las reparaciones interiores entrará en el dique el Reina Victoria para limpiar y pintar sus fondos.

AG...
café...
He perecido...
Llegó a Oren...
La ida de tan...
tiene por obje...
mejores sobre...
fuerza del mo...
sigra al Sag...
Los que muer...
En Madrid, d...
su esposa de...
cuentas D. Vi...
—Ba Riboro...
xido. En Coru...
tray Caneda. —
En Tazara...
Mañío. —En Bayon...
el verano, el j...
Sada Martínez...
SA...
Esta mañana...
Arco de Palco...
insignificado...
Jacobo Portu...
hiera caído al...
de pasar...
Sr. Cadarés q...
Seguidamen...
seriferos y...
Sr. Porto a su...
del mención...
Como el at...
resid admini...
Celebrarem...
respetable am...
Visitó los r...
el Excmo. Sr...
teniente de la...
A la avanzada...
do su alma...
Sr. D. José...
pai de Buján...
Su muerte...
Damos a su...
nime. —
En las opor...
cuola de Arte...
de brillantes...
cía la escuela...
de Fene va...
ilustrada prop...
de Lugo con...
de esta plaza...
Reciba nue...
PARIZ...
Plaza de Corv...
Se encargan...
clase de valor...
nago de sus...
Expiden giro...
América y...
Abonán inte...
general hacen...
tas. —
Cajas de alq...
res, document...
Agradecen...
Cano de Vill...
que nos ha e...
don que en a...
tada el día 6...
de la noc...
Ha fallecido...
de la Co...
noso, D. Jos...
sabilgenis...
simpatías por...
carácter y...
conocer en...
igual la red...
Rogamos...
descanso de...
Retovieron...
tudo amigo e...
guerra y su...
salieron...
La matanza...
de 2 vac...
Par. el cor...
a la pla...
En la Corte...
trano, ha fi...
Cano de Vill...
cuando. —
A su apre...
sentado pes...
De paso p...
de su ciudad...
D. Bernardo...
pero acompa...

AGUA DE VILLAZA

Estómago, Riñones, Hígado, Vías urinarias : : UNICA DE MESA
: : Pídase: Farmacias y Droguerías : :
Para pedidos al concesionario en Galicia: RAMIRO PEREZ SOTELO, VIGO

PROBAD EL ANIS DE "LA ASTURIANA" De venta en todos los establecimientos de Ultramarinos, café y bars.

Ha perecido ahogado en un molino de la zona de Castro de Rey, un joven sirviente de D. Eulogio Piñero.

Llegó a Orensa la duquesa de la Conquista.
La ida de tan ilustre dama dicha ciudad tiene por objeto dar una conferencia a las señoras sobre la importancia y trascendencia del momento que en Madrid se vivirá el Sagrado Corazón de Jesús.

Los que mueren:
En Madrid, D.ª Ramona Alonso Guevillas esposa del ministro del Tribunal de Cuentas D. Vicente Pérez y Pérez.
En Ribadumia, D. José Franch Baidarés.
En Coruña, la Sra. de D. Joaquín Ascaray Caneda.
En Tarambollo, D. José Regneiro Muñío.
En Bayona, donde se hallaba pasando el verano, el joven orensano D. Luis Arraiza Martínez.

SANTIAGO

Esta mañana a las once, al subir bajo el Arco de Palacio, sintióse repentinamente inestable nuestro respetable amigo don Jacobo Porto, y faltándole las fuerzas huera caído al suelo a no darse la oportunidad de pasar por dicho sitio el Profesor Sr. Ocarés que lo sostuvo.
Seguidamente fueron del Hospital dos enfermeros y en una silla condujeron al Sr. Porto a su domicilio que se halla dentro del mencionado establecimiento.
Como el ataque que sufrió revestía gravedad administrósele la Extrema-Unión. Celebraremos el restablecimiento del respetable amigo.

Visitó los monumentos de esta ciudad, el Excmo. Sr. D. Fernando Bañer, representante de la Casa Rochet en España.

A la avanzada edad de 70 años ha entrado en el mundo de los muertos, en Niveiro el Sr. D. José Gándara Gil, Juez Municipal de Buján.
Su muerte ha sido allí sentida.
Damos a su familia nuestro sentido pésame.

En las oposiciones verificadas en la Escuela de Artes y Oficios, de Ferrol después de brillantes ejercicios le ha sido adjudicada la escuela que la sociedad «Naturales de Fene» va establecer en Maniños a la ilustrada profesora doña Delina Lage, esposa de nuestro amigo el xiliter de oficinas de Lugo con destino en el Gobierno Militar de esta plaza D. Justo Peón.
Reciba nuestra felicitación.

PEREZ Y DE ANDRÉS

BANQUEROS

Plaza de Cervantes, 18, 19 y 20. Teléfono 23 Santiago
Se encargan de la compra y venta de toda clase de valores españoles y extranjeros y del pago de sus cupones.
Expiden giros y negocian letras sobre España, América y Europa.
Abonan intereses en cuenta corriente y en general hacen toda clase de operaciones bancarias.
Cajas de alquiler para guardar títulos, valores, documentos, joyas, etc.

Agradecemos al presidente del nuevo Club de Villagarcía la atenta invitación que nos ha enviado para asistir al Cotillon que en aquella elegante Sociedad se dará el día 6 del corriente, a las diez y media de la noche.
Ha fallecido en Madrid el director técnico de la Compañía Interurbana de Telégrafos, D. José Ruiz Medina, un funcionario inteligentísimo, que gozaba de grandes simpatías por sus excelentes condiciones de carácter y a quien tuvimos el gusto de conocer en esta ciudad, cuando se instaló aquí la red.
Damos al Todopoderoso por el eterno descanso de su alma.
Estuvieron en esta ciudad, nuestro querido amigo el Excmo. Sr. Marqués de Fuentebarrón y su hermana Jayiera que en el momento salieron para su casa de Cambados.

La matanza de reses habida en el matadero de 2 vacas y 15 terneros.
Por el consumo del día fueron conducidos a la plaza 1.100 kilos de carne.

En la Coruña, a donde solía ir a pasar el verano, ha fallecido ayer el Sr. D. Severo Escobedo, Director del Instituto de esta ciudad.
A su apreciable familia damos nuestro sentido pésame.
De paso para Coruña estuvieron hoy en esta ciudad, nuestro distinguido amigo don Bernardo Sagasta, y D. Eugenio Monje acompañado de su hermano político.

Mañana de siete a nueve amenizará el paseo de la Alameda la banda de música municipal que ejecutará el siguiente programa:

1. «El Combatiente» (P. D.), Moraes.
2. «Caravana Mora», Yust.
3. «Fantasía gallega» en tres tiempos, Espinosa.
4. «Cantos populares» d'alto Minho rapsodia portuguesa, Moraes.
5. «Rondalla aragonesa» (Jota).
6. «Siamesische Wathparade», P. Linke.

Banco Español del Río de la Plata

Cupón número 18 (Julio 1916)
Pagamos el cupón número 18 a razón de pesos 250 m/n y estos a la de francos 2'445, deduciendo el impuesto de 3'90 %.

HIJOS DE OLIMPIO PÉREZ

Mañana, domingo, habrá en el Teatro principal, desde las cinco y media de la tarde, secciones cinematográficas extraordinarias entre otras, una sensacional película digna de verse, titulada «La vuelta» en cuatro grandes partes.

Cuando cerramos la edición del número, llega a nosotros la triste noticia del fallecimiento del Sr. D. Jacobo Porto, de cuya enfermedad damos cuenta en otro lugar.
Dios haya cogido en su seno el alma del finado.

Damos a su familia nuestro sentido pésame en especial a su hijo D. Jesús compañero nuestro en la prensa y antiguo amigo.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECION PARA SEÑORITAS.

CHADERERIA, 16, 2.ª—SANTIAGO
El ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha por Miguel de Cervantes Saavedra.

Primera edición castellana ilustrada con las láminas originales del famoso dibujante español Manuel Urrubia Vierge. Acabamos de recibir los cuadernos 57 a 66 de esta artística edición, lujosamente presentada por la importante casa editorial de Salvat y C.ª, y que han acogido con entusiasmo cuantos conocían ya la valía extraordinaria de la obra que llevó a cabo el ilustre dibujante español Daniel Urrubia Vierge. En concepto de los inteligentes, nadie ha logrado interpretar como él las personas y los pasajes a que dió vida la fantasía portentosa del Manco inmortal y por ello era tanto más de lamentar que obra tan castiza y excelente, sólo pudiera ser admirada en ediciones inglesas y francesas. Los Sres. Salvat y C.ª son merecedores, pues, del agradecimiento más sincero por haberse decidido a dar a luz esta edición.

INSTRUCCION PUBLICA

Las maestras nombradas en virtud de oposición celebrada en la escuela de artes y oficios de Ferrol, para las escuelas de Maniños, creadas por la sociedad de «Naturales de Fene», establecida en la Habana, son ambas naturales de la provincia de Lugo.
Una plaza la obtuvo D.ª Felicia Mato, de Villalba, y otra D.ª Delina Lage Becerra, de Becerreá.
Disfrutarán 1.500 pesetas anuales y emolumentos.

Sellos de caucho

Rótulos esmaltados

En la imprenta de este periódico

AGUAS DE VILLAZA. S'n rival para la artritis.

Observatorio Meteorológico

	DIA 2
Altura barométrica (m. m.)	740'1
Temperatura máxima al sol	36'4
Idem id. a la sombra	24'2
Idem mínima	13'4
Lluvia en las 24 horas últimas (m. m.)	0'0
Agua evaporada en idem idem	2'1
Humedad relativa	47
Dirección del viento	N. O.
Kilóms. recorridos en las 24 horas	262
Estado del cielo	Nuboso
El barómetro tiende a	Subir.

Gacetillas

VERIN SOUSAS

LAS MEJORES AGUAS DE MESA
Deben beberlas para expulsar arenas y cálculos ácidos. De venta en Farmacias y Droguerías.
Temporada oficial, de 15 de Junio a 30 de Septiembre.

Telegramas y telefonemas

La guerra en Europa

GRANDES BATALLAS Situación de los ejércitos

TELEGRAMAS OFICIALES

Madrid 2 (8)

El Estado Mayor francés dice:
En el frente del Somme hubo actividad de nuestra artillería; en las inmediaciones de Estrees y Soyecourt.
Entre el Aisne y el Oise realizamos un golpe de mano contra una trinchera alemana delante de Nouvron, haciendo varios prisioneros.
En el bosque de Apremont fracasó una pequeña tentativa enemiga.
Al Este del bosque de Le Preire, nuestros tiros de obstrucción hicieron abortar un golpe de mano que preparaba el enemigo. En el resto del frente trascurrió la noche tranquila.

Aviación.—A pesar de la niebla que cubría la mayor parte, del frente, nuestros aviones mostraron gran actividad.
En el frente del Somme derribamos cuatro aparatos alemanes y vimos caer sin gobierno otros.

En el Champagne cayó en líneas alemanas otro aparato enemigo seriamente averiado.
Otro alcanzado por nuestros cañones, aterrizó al Nordeste del Somme, quedando prisioneros dos aviadores.

Cerca de Requebungen, en el Oise, un aparato alemán que aterrizó en nuestras líneas a consecuencia de una «panne», fué capturado.

Madrid 2 id. id.

El Estado Mayor ruso dice:
Frente occidental.—En las orillas de Stochod, al amanecer del día 30, después de una corta preparación de artillería, el enemigo atacó nuestras posiciones, en el sector Norte del pueblo de Ohelaine.
Rechazamos con grandes pérdidas para el adversario, todos los ataques del enemigo hacia Kovel.

En la región del pueblo de Valitek, dos aeroplanos enemigos atacaron uno de nuestros aparatos, derribándolo en sus líneas.
Pericieron el arrojado aviador teniente Tikhomiroff y el observador teniente Dalimith.

Frente del Cáucaso.—Rechazamos a los turcos al Oeste de Sumishan, causándoles grandes pérdidas.
Ante nuestras posiciones encontramos muchos cadáveres de enemigos.
Hacia Diabokor continuó nuestro avance.

En el lado Tar uno de nuestros buques cañoneó con éxito los vivaces turcos, cerca del pueblo de Tujh.

Madrid 2 id. id.

El Cuartel general austriaco comunica:
La artillería enemiga mostróse en varios puntos del frente más activa que los días anteriores.

Frente italiano.—En el Sudeste no ha cambiado la situación.
Frente rumano.—En las alturas del Este de Hukundesferdorf, rechazamos algunos ataques de los rumanos.

Las tropas austro-húngaras que luchan en las montañas de Oaik, estableciéronse en nuevas posiciones al Oeste de Szereze.
En el resto del frente no ocurrieron sucesos de importancia.

Madrid 2 id. id.

El Estado Mayor inglés dice:
Tras un intento de ataque contra el bosque de Faurean, el enemigo realizó nuevos contraataques en la tarde de ayer, en un frente de 3.000 yardas entre Guinchi y el bosque citado, precedidos de fuerte bombardeo recíproco.

El enemigo empleó considerables fuerzas que se lanzaron hasta cinco veces al ataque, siendo rechazadas con pérdidas considerables las cuatro primeras.
A la quinta lograron penetrar en un pequeño frente de nuestra línea avanzada solo en dos puntos.

Más el Norte establemos un combate de artillería contra las baterías enemigas al Este de Bauraina, logrando producir una espantosa explosión.
Hicimos descargas de gases asfixiantes en nuestro saliente de Ipré.

Madrid 2 id. id.

El Estado Mayor franco-rumano dice:
En los frentes Norte y Noroeste continúa nuestro avance con éxito en todas direcciones.
Ocupamos el valle de Tarlunga, apoderándonos del importante centro fabril de Petrocham.

Nuestras pérdidas son muy reducidas.
En el frente meridional los monitores austriacos bombardearon las localidades de Ziminka, Teran y Magarale.

Madrid 2 id. id.

El comunicado oficial búlgaro dice:
«No ha habido cambio importante en el frente macedónico.
Los búlgaros llegaron a unos posiciones determinadas fortificando en ellas.
En el lago de Taine los búlgaros hundieron dos vapores.»

Madrid 2 id. id.

El cuartel general alemán dice;
Al Norte del Somme hubo actividad de artillería.

En un contraataque recuperamos algunas posiciones cerca de Longueval.
Al Sur del Somme libráronse algunos ataques, principalmente en Barleux y Poyscourt, en donde se luchó furiosamente, llegando al cuerpo a cuerpo.

En el frente francoinglés hubo actividad de artillería y lucha entre las patrullas.
Fueron derribados seis aviones enemigos.

Frente oriental.—Ejército de Hindenburg. Todos los ataques del enemigo fueron rechazados.
Ejército del archiduque Carlos.—En el frente del Zlota y Lips, en una anchura de veinticuatro kilómetros, hubo enérgicos combates.

En el Sur, ante la presión del enemigo, cedimos terreno.
En los Balcanes hubo algunos combates.

De Marruecos

Madrid 2 (14:30).

Telegrafía de Ceuta el Alto Comisario que ayer salieron de paseo militar las fuerzas de aquella capital llegando hasta Cudia-Buciois, y Hasa del Maner cansando allí largo rato.
Fueron afectuosamente recibidas por los habitantes de estos poblados.

Romanones

Madrid 2 (14:30)

Romanones vendrá a Madrid a principio de la semana próxima.
Durante su permanencia en la Corte se celebrará Consejo de Ministros.
Saldrá mediado de semana otra vez para San Sebastián.

Elecciones

Madrid 2 (14:30)

Mañana publicará la «Gaceta» el decreto convocando a elecciones parciales de Diputados a Cortes el día 24.

Felipe Trigo

Madrid 2 (8)

El fecundo novelista Felipe Trigo, se ha suicidado esta mañana disparándose un tiro de revolver.
Desconocíase las causas que le hayan inducido a tan fatal determinación.

Los apaches

Madrid 2 (8)

Una policía detuvo esta mañana en Valleda a un apache.
El jefe propuso a la policía para una gratificación.

Asesinato descubierto

Madrid 2 (8)

NILO CONFIESA
Nilo Sainz, se ha confesado autor de la muerte de Ferrero.
Dijo que le había matado a consecuencia de una riña que tuvo con él, y que para hacer desaparecer el cadáver lo enterró.
Se declaró autor único del delito pues su hijo no ha intervenido en nada.
El juez continuó en la cárcel practicando diligencias.

NILO INSISTE

En la visita que los periodistas hicieron a Nilo en la cárcel insistió en que él es el único autor de la muerte de Ferrero.
Repitió que había sido en riña y que al enterrarlo le ayudó un «golfo» pero que este desconocía el crimen.
Manifestó que el hacha la tenía para poder arboles y que los fracasos de ácido sulfúrico eran para destruir los hormigueros.
Confirmó que tenía 29.000 pesetas en el Sindicato Agrícola.
Respecto al dinero que dicen que traía Ferrero, yo no sé nada, decía, pues yo no se lo quité.
También dijo a los periodistas que ignoraba la aparición de la llave del cuarto de la posada donde se hospedó Ferrero pues el no la cogió.
Después se lamentó de su situación, y

decía, este fué un mal paso de los que se dan en la vida.
Recordábase con frecuencia de la familia, y siempre insiste en que su hijo Federico es inocente.

BOLSA DE MADRID

COTIZACION OFICIAL

	DIA 1	DIA 2
4 por 100 interior	76'10	76'10
Idem fin corte firme	00'00	00'00
5 por 100 amortizable	99'00	99'00
Nuevo amortizable	92'00	92'00
Acciones		
Banco de España	000'00	468'00
Español del Río de la	000'00	259'00
Plata	000'00	259'00
Compañía Arrendataria de Tabacos	295'00	295'00
Cédulas Hipotecarias	98'50	98'75
Huacarerías		
Las obligaciones	00'00	00'00
Las preferentes	69'00	69'25
Las ordinarias	21'75	00'00
Cambios		
París	84'35	84'25
Londres	28'67	28'65
Bolsa de París		
Exterior Español	84'80	84'80
Bolsa de Buenos Aires		
El precio del oro fué ayer de	000'00	000'00

ANUNCIOS

A buenos precios

se pagan trapos viejos, huesos, hierro, metales, papeles y cartones de todas clases.
Se recoge a domicilio.
LAS TROPAS, 3.
Antonio Posada

Arriendo

Se arrienda un molino con dos ruedas, casa y finca, sito todo en el Carmen de Abajo. Los interesados pueden personarse en dicho local, en donde se le darán todas las referencias con tal objeto.

VENTA

A voluntad de su dueño, se vende la casa núm. 67 de la Rua de San Pedro compuesta de dos pisos con cocina independiente, y con tienda y cuadra en el bajo; libre de toda pensión. Del precio y condiciones informarán en la Plaza del Matadero, núm. 7.

Venta de pensiones

El día 20 de Septiembre próximo de once a doce de la mañana, se celebrará en el despacho del Procurador D. Andrés Vilarela la subasta y remate de los derechos reales siguientes:
Dos ferrados de trigo que paga Manuel Nieto, de Vite de arriba.
Tres del mismo fruto que satisface Micaela Rilo.
Dos de idem de que es pagador Manuel Prieto.
Dos de idem que abonan Rosa Cabo y otros.
Otros dos que satisface Manuel Iglesias.
Cinco ferrados y cuartillo y medio de idem de que es pagador Juan Sayar.
Cinco y medio de idem con que contribuye José Roel.
Catorce ferrados de idem que paga Andrés Senaudo y consortes; y
Once ferrados y once cuartillos de centeno y siete reales en dinero de que es pagadora Antonia Balado, de Nemenzo.
Dichos foros se cobran puntualmente en esta ciudad, existe buena documentación y el precio fijado es módico.

A. VILLAR PELLIT

GIRUJANO-DENTISTA

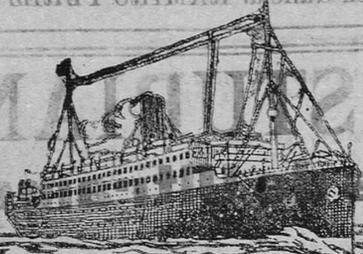
de la Facultad de Medicina de Madrid.
Dentista militar de esta plaza
ESPECIALISTA EN DENTADURAS SIN PALADAR Y PUENTES DE ORO
Extracciones sin dolor ni peligro.
Cantón del Toral 2 pral.
(Frente a la Rua Nueva).

Tarjetas de visita en la

Imprenta de esta publicación

R.M.S.P. COMPANIA DE VAPORES CORREOS MALA REAL INGLESA

SERVICIO RAPIDO BRASIL Y RIO DE LA PLATA



VAPORES DE IDA PARA PERNAMBUCO BAHIA RIO JANEIRO SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Precios en 3ª clase Brasil Rio de la Plata Ptas

SALIDAS DE VIGO

ARAGUAYA salida de Vigo el día 5 de Septiembre 1916 precio 3.ª pesetas 236'25

El pasaje de los niños menores de dos años será gratuito, uno por cada familia; de 2 a 10 años satisfarán MEDIO pasaje.

A los pasajeros que deseen embarcar en los magníficos vapores correos de la Compañía MALA REAL INGLESA, necesariamente tienen que presentarse en esta Agencia con DOS DIAS de anticipación al anuncio para la salida de cada vapor, para cumplir todos los requisitos que la nueva Ley de Emigración determina.

Los pasajeros que embarquen por el puerto de Vigo no están sujetos al registro en los fieltos de consumo, por no existir éstos en Vigo desde el 1.º del año de 1911.

Estos vapores tocan ahora en el mismo puerto de Buenos Aires evitándose de este modo los inconvenientes del viaje por ferrocarril desde la Plata a dicha ciudad.

VAPORES DE REGRESO

Para INGLATERRA saldrán de este puerto los magníficos vapores correos.

ARAGUAYA salida de Vigo el 31 de Agosto 1916

AMAZON 5 Octubre

Impuesto de embarque 1.ª clase Ptas. 4.—2.ª clase 2, por cuenta del pasajero que se pagará al tomar el billete.

Se admiten pasajeros y carga para los puertos arriba indicados.

Para más informes dirigirse a los Agentes de la Compañía: En CORUÑA, Srs. Rubinen Hijos.—En BILBAO, D. Carlos de Maruri.—En SANTANDER, Sres. Luis Maruri, Compañía—En VILLAGARCÍA, D. Estanislao Durán.

En VIGO, y Villagarcía el Agente general en el Norte de España.

Oficina de la Compañía establecida en Madrid. ARENAL, 19

Don Estanislao Durán

NOTA.—La Compañía Mala Real Inglesa tiene una verdadera satisfacción comunicando a sus antiguos y constantes favorecedores, que desde que estalló el conflicto europeo, hasta el presente momento, sus espléndidos vapores-correos han efectuado, haciendo escala en los puertos españoles, 40 viajes de ida a los puertos de Brasil y Río de la Plata y 62 viajes de regreso de los dichos puertos a Europa, sin que durante la duración de los mismos les haya ocurrido ninguna novedad.

Préstamos a todos CAPITALES EXTRANJEROS

Préstamos municipales a Compañías de ferrocarriles, Centrales eléctricas y a Entidades en general.

Condiciones ventajosas sujetas al tipo de interés oscilante del 4 al 6 por 100 anual y a la duración de los préstamos de diez a treinta años. Grandes facilidades en las devoluciones.

A los veinticinco días de practicada la INSPECCION de los bienes ofrecidos en garantía, entrega de las cantidades.

Gastos notariales, calculanse un 5 por 1.000 para las grandes cantidades y un 30 para las pequeñas.

Gastos inspección a cargo de los propietarios; parte abonable al acto y parte después de realizada la operación.

Comisión nuestra por una sola vez: 3 por 100 sobre la cantidad prestada.

Constitución, en pocas semanas, de Sociedades importantes, aportando el capital necesario.

Estricta puntualidad. 00 Absoluta reserva.

Escribir con detalles a

D. Roberto Ragazzoni

Calle de Mendizábal, 28, pral., Barcelona

TODOS PUEDEN TOMAR LA DOLORINA LO MEJOR PARA EL Dolor de cabeza NEURALGIAS, ETC. INOFENSIVA Una dosis, 15 cts. Caja de diez dosis, 1'25 pts. Pídanse en farmacias.



VINO DE PEPTONA ORTEGA

Premiado con medalla de oro en el IX Congreso internacional de Higiene y Demografía, celebrado en Madrid el año de 1908.

LABORATORIO: Farmacia de Ortega, León 13, Madrid.— Primera y única fabricación en grande escala de las peptonas y sus preparados por medio del vapor y con todos los aparatos más modernos.

Da actividad al estómago, es altamente nutritivo y facilita la digestión; es tan agradable como el mejor postre. Los convalecientes se reponen prontamente tomando el VINO DE PEPTONA, que alimenta, preparándoles para recibir la alimentación ordinaria. Las personas debilitadas por exceso de trabajo necesitan aumentar la nutrición con el VINO DE PEPTONA. Las embarazadas deben emplearlo todo el tiempo que dure el embarazo, para que su naturaleza no se destruya. Las señoras que dan de mamar a sus hijos deben usarlo constantemente para que aumente la secreción de la leche y ésta sea más nutritiva, y los niños se críen más sanos y robustos. Los niños deben tomar el VINO DE PEPTONA. Los ANEMICOS deben emplear el vino ferruginoso, que tiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro.

Hay que convenirse que la Tineraría

Carlos Raspeño

CALDERERIA 53, SANTIAGO

es la que tiene mejor salida y la que trabaja más barato.

HAY CINCO SEVERAS Y ELEGANTES CARROZAS

LAS MEJORES DE LA CIUDAD

para servicios de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Cajas desde UNA peseta.—Coronas y hábitos muy baratos.—Ferretos del país, de Madrid con cristal, y mortajas especiales para ambulancias, militares y buques.

Atendeda a esta Casa se encuentran economías y mejoras.

Funeraria de Carlos Raspeño Calderería 53

El robusto automóvil Inglés

SUNBEAM

es el mejor del mundo, porque lo demostró ganando cuantas carreras y concursos importantes se han celebrado el pasado año. Tiene adjudicados los «records» de velocidad del mundo entero. Un doce caballos SUNBEAM, que hace más de cien kilómetros por hora, basta para batir coches de otras marcas, hasta de 40 H.P.

El día 1.º de Octubre alcanzó en Brooklands la victoria más sensacional que registra la Historia, recorriendo

1.000 kilómetros en doce horas,

o sea 160 kilómetros por hora, de media,

Batiendo todos los «records» del mundo entero

sin parar su motor en las doce horas, cuando otros que lo han intentado, sólo resistieron, a lo sumo, dos horas a esa marcha.

El coche SUNBEAM es el que promete ser vendido en mayor escala, por ser el que reúne exageradamente las dos condiciones pedidas hoy, e sea resistencia y rapidez, con poco número de caballos de fuerza. El 12 H.P. Sunbeam es el tipo ideal para turismo.

Se solicita un buen Agente para esta provincia

Automóviles «SUNBEAM»

Calle de Recoletos, 1.—

MADRID.

DESCONFÍANSE DE LAS FALSIFICACIONES E IMITACIONES

Firma: *Santal Midy*

SANTAL MIDY

Medicamento de gran potencia curativa

CURACION RADICAL Y RÁPIDA

(En Caposita — al instante)

En las Farmacias y Parafarmacias

Cada caja de este medicamento contiene 100 cts.

En todas las Farmacias y Parafarmacias

Academia de Derecho

Madrid - Plaza de Santo Domingo, 14

Preparación de asignaturas y grupos de ellas para la próxima convocatoria de Septiembre, la cual puede adquirirse con facilidad y en poco tiempo por virtud de procedimientos especiales de este Centro, dirigido por el Presbítero-abogado D. José Cicuéndez.

Espaciosas e higiénicas habitaciones para internados.

Pídanse Reglamentos



Servicios de la COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

Línea de Buenos Aires El día 4 de Julio saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor REINA VICTORIA EUGENIA directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Los pasajeros del Norte y Noroeste, embarcarán en Coruña el primer día de cada mes.

Línea de New-York, Cuba y Méjico. (Servicio del Mediterráneo)

El día 25 de Junio saldrá de Barcelona, el 26 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor BUENOS AIRES directamente para Nueva York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Cuba y Méjico (Servicio del Norte de España)

El día 16 de Junio saldrá de Bilbao, el 19 de Santander el 20 de Gijón el 21 de La Coruña el vapor ALFONSO XII

directamente para la Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Venezuela-Colombia

El día 10 de Julio saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor MONTEVIDEO

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Abello, la Guayra, Ponce, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con transbordo en Habana, Comina, por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Puerto Barrios y Cartagena de Indias con transbordo en Colón para Maracaibo y Coro con transbordo en Curacao y para Cumaná, Carapano y Trinidad con transbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

El día 10 de Junio saldrá de Cádiz, y el día 3 de Barcelona el vapor C. DE EIZAGUIRRE

directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo-Ilo y Manila sirviendo por transbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

La carga y pasaje de La Coruña para Filipinas, la tomará el vapor «Cataluña» el 1.º de Junio para transbordar en Cádiz el vapor «C. de Eizaguirre».

Línea de Fernando Poo

El día 2 de Julio saldrá de Barcelona el vapor CIUDAD DE CADIZ

con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, directamente para Tanager, Casablanca Mazagán Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Regreso de Fernando Poo el 2 haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se exp. den pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales, por camarote de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan en los fletes pasajero, dirigirse a los Agentes de la Compañía.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

AVISOS IMPORTANTES: Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones marítimas.

Servicio especial.—Línea Brasil-Plata

El 27 de Junio saldrá de La Coruña el vapor P. DE SATRUSTEGUI

directo para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Queda prohibido en absoluto subir a bordo, sin previa presentación de tarjeta de la Agencia autorizándolo.

Informará en la Coruña la Agencia de la Compañía Transatlántica.

Balneario de Liérganes

Unicas aguas que curan los ocatrros de la nariz, brónquios y pulmón, la predisposición a los mismos y a la tisis.

Magníficas y nuevas reformas en las salas de inhalación y en los hoteles, dotados de instalaciones modernísimas. Telégrafo, teléfono, giro postal, ferrocarril a Santander y garage. Pídanse la nueva guía al administrador del Balneario (LIÉRGANES, Santander).

Esquelas de defunción hasta las cinco de la tarde

Vertical text on the right edge of the page, including 'Año XXI', 'DESPUE', and various fragments of text from other pages.